

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie

Herausgeber: Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde

Band: 13 (1935)

Heft: 11

Rubrik: Ei eenen Hutt! (Schlesische Mundart)

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

des Werkes amtlichen Stellen den Ankauf der Pilzmodelle empfahl.

Die mit Unterstützung des Wiener Botanischen Institutes, des Volksbildungsreferenten Prof. Dr. Lugmayer und des Leiters der Sammlungen des Marktamtes der Stadt Wien Oberkommissär Merz durchgeführten Nachforschungen führten Lohwag auf die richtige Spur.

In den *Sammlungen des Wiener Markt-amtes* befanden sich Pilzmodelle aus Wachs, die seinerzeit als Anschauungsobjekte für junge Marktkommissäre gedient haben dürften, heute aber, da sie als veraltet angesehen wurden, als historisches Sammlungsmaterial aufbewahrt werden. Als die Etiketten dieser Pilze mit den Bezeichnungen im Trattinick-schen Pilzbuch verglichen und das Papier dieser Etiketten im Laboratorium des Markt-amtes mit Hilfe ultravioletter Strahlen auf sein Alter untersucht worden war, stellte Lohwag fest, dass die langgesuchten, bisher unbekann-ten Pilzwachsmodelle gefunden sind. Die 130 Jahre alten Kunstwerke der Zeroplastik fanden sich also in der Sammlung des Wiener städtischen Marktamtes. Als sich Ober-

kommissär Merz entschloss, die als Seltenheit ersten Ranges erkannten Modelle zu restaurieren, liessen diese bisher reichlich verstaubten Werke der berühmten alten Wachsbosserie die ganze Kunst ihrer Meister erkennen; fast taufrisch und waldesfeucht erstanden sie aufs neue. Mit hoher Kunst hatten es die alten Wachsbossierer verstanden, selbst die zarten Pilzlamellen in unglaublich naturwahrer Weise nachzubilden.

Lohwag gelang es auch, die Wachskünstler ausfindig zu machen. Es sind dies die beiden berühmten österreichischen Wachsbossierer Stoll und Jaig, die seinerzeit auf kaiserlichen Befehl nach Florenz gegangen waren, um diese Kunst unter Fontana zu erlernen. Sollten sich noch anderwärts Exemplare dieser Wachsmodelle vorfinden, sind Mitteilungen an stud. phil. Kurt Lohwag, Universität Wien, oder an die Sammlungen des Marktamtes der Stadt Wien, Rathausstrasse 14, erbeten. Die im Marktame der Stadt Wien von den ursprünglich 30 Modellen noch erhalten gebliebenen 24 Stück können allgemein besichtigt werden.

Ei eenen Hutt!

(Schlesische Mundart.)

De Rutkoppe hoats'n ongetoan,
A woar, dos soah jeder, a stottlicher Moan.
Drim hot a, der Steinpilz, nich lange gemährt,
Und dam hibschen Ding seine Liebe erklärt ...
Se worn a zärtliches Liebespaar,
Und de Huchzeit sollt sein noch ei diesem Joahr —
Uff emol, woas is dos, der Schlag kennt een'n
riehren,
Se fängt mit'm Schampinjon on zu pussieren.
Der Steinpilz roast: « Du bist wull tumm?
Noach su am Kerle siehste dich um?
On dam Dingrich doa is doch weess Gott nich
viel dron;
Woas bin do ich fer a schmackhofter Monn.
Ich soah dersch, luss ob vun der Bekanntschoft,
Du weesst's der hot anne gift'ge Verwandtschoft.»
Der Schampinjon tutt de Noase rimpfen:
« Ich luss mich von dir doch nie beschimpfen.
Ich bin viel zu fürnehm und viel zu fein,
Und luss mich mit oll und jedem nich ein.

Du konnst dich mit mir doch goar nich messen,
Aus jedem Tiegel werd ihr gegessen.
Uns aber, uns speist de feinste Noblesse;
Ich bin, doas de's weesst, anne Delikatesse.
Und denkste, dich drückt de Schönheet sehr?
Ja, wenn dei dicker Bauch nich wär.
Vielleicht bist de schun moadig, ma konns nich
wissen.

Ich liess mich, mei Freilein, vu dam nich mehr
kissen.» —

Der Steinpilz konnte kee Wurt mehr saagen;
A woar vor Bust wie uffs Maul geschloagen...
Doa koam a Spoziergänger aus'm Wald.
Und plötzlich om Rande macht a halt:
« Nu sett ock », und freudig glänzt sei Gesichte,
« Hier stieht ja a ganzes Pilzgerichte,
Und so gemischt, do schmeckt doas erscht richtig
gutt.»

Und a sommelt se olle ei einen Hutt! M.